

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA
DE EXTREMADURA
DE LAS LETRAS Y LAS ARTES

BRAEX

(Boletín de la Real Academia de Extremadura de las Artes y las Letras)

Tomo XXIII

Año 2015

DIRECTORA

Excma. Sra. Dña. Carmen Fernández-Daza Álvarez

CONSEJO ASESOR

Excmos. Sres.:

D. Francisco Javier Pizarro Gómez, D. Manuel Pecellín Lancharro, D. Salvador Andrés Ordax, D. Manuel Terrón Albarrán, D. Miguel del Barco Gallego, D. Francisco Pedraja Muñoz, D. Pedro Rubio y Merino, D. Antonio Viudas Camarasa, D. José Miguel de Mayoralgo y Lodo, D. Eduardo Naranjo Martínez, D. Luis García Iglesias, D. José María Álvarez Martínez, D. Feliciano Correa Gamero, D. Antonio Gallego Gallego, D. Antonio Montero Moreno, D. Gerardo Ayala Hernández, D. Luis de Llera Esteban, Dña. Pureza Canelo Gutiérrez, D. Jesús Sánchez Adalid.

Correspondencia y suscripciones:

Real Academia de Extremadura de las Artes y las Letras

Palacio de Lorenzana

Apartado de correos 117

10200 Trujillo

Cáceres (España)

Patrocinio:

Presidencia de la Junta de Extremadura

Maquetación: Docunet *digitalizaciones*

(bartolomemiranda@hotmail.com)

ISSN: 1130-0612

Dep. Legal:

Imprime: Félix Rodríguez, S.L. (Almendralejo)

Printed in Spain.

BOLETÍN DE LA REAL ACADEMIA
DE EXTREMADURA
DE LAS LETRAS Y LAS ARTES



Tomo XXIII- Año 2015

ISSN: 1130-0612

Índice

<i>José Miguel Santiago Castelo (in memoriam)</i> FRANCISCO JAVIER PIZARRO GÓMEZ	9
<i>Pesar de un son</i> JOSÉ ANTONIO ZAMBRANO.....	13
<i>Poema Casteliano</i> CARLOS MEDRANO	15
<i>Veritas mea</i> CARLOS GARCÍA MERA	16
<i>Habanera de marzo</i> CARMEN FERNÁNDEZ DAZA	18
<i>A José Miguel Santiago Castelo</i> JOSÉ LUIS BERNAL SALGADO	20
<i>Grafiti históricos en la iglesia de San Juan Bautista de Burguillos del Cerro (Badajoz)</i> JOSÉ Á. CALERO CARRETERO Y JUAN D. CARMONA BARRERO.....	21
<i>Hernando Franco (1532-1585), músico polifónico renacentista</i> VÍCTOR GUERRERO CABANILLAS.....	49
<i>El Quijote y la traducción</i> LUIS ALBERTO HERNANDO CUADRADO	103

<i>Castelao en Badajoz</i>	
JOSÉ MARÍA LAMA	125
<i>Bartolomé José Gallardo y la Colección de Cortes de los Reinos de León y de Castilla (1836)</i>	
MIGUEL ÁNGEL LAMA	183
<i>Los veintitrés hijos de Joseph Dyas o el malogrado asalto al Fuerte de San Cristóbal de Badajoz, en 1811</i>	
JACINTO J. MARABEL MATOS	213
<i>Los manuscritos de Antonio de Nebrija. Un inventario razonado</i>	
PEDRO MARTÍN BAÑOS	251
<i>Arias Montano y la Universidad de Lovaina</i>	
TEODORO MARTÍN MARTÍN	346
<i>La salud de los pobres: el Hospital de Santiago de Zafra al final del patronato ducal (1753-1923)</i>	
JOSÉ MARÍA MORENO	371
<i>El inédito As doctrinas da prudencia de Diego Ortiz</i>	
LUIS RESINES LLORENTE	445
<i>El desconocido Cathecismo de Diego Ortiz</i>	
LUIS RESINES LLORENTE	493
<i>Peñalsordo en la Narrativa Regional Extremeña</i>	
ALEJANDRO GARCÍA GALÁN	593
ACTIVIDADES DE LOS SEÑORES ACADÉMICOS	605
INVENTARIO DE PUBLICACIONES DE LA RAEX	629

José Miguel Santiago Castelo

(in memoriam)

En el momento de afrontar al honroso y amargo deber de sustituir a don José Miguel Santiago Castelo al frente de la institución a la que tanto se entregó, no pude por menos que evocar en mi memoria los primeros momentos de mi vida como académico de la Real Academia de Extremadura y la amistad, la generosidad y el afecto que siempre encontré en su persona.

Ahora que, por razones institucionales y personales, me corresponde redactar unas líneas en esta necrológica, los recuerdos se inundan de una nostalgia que dificulta encontrar las palabras adecuadas para honrar su memoria.

Renuente a evocar con un texto la ausencia del maestro, del amigo o de la persona querida y admirada, no he podido, sin embargo, negarme a hacerlo, por primera vez, en este momento. En cualquier caso, esta excepción, lejos de una “sentencia” no deseada, por utilizar un símil muy cercano a la última obra de José Miguel, es un privilegio que agradezco.

En medio del aluvión de homenajes, reconocimientos y recuerdos que se han suscitado desde su fallecimiento, evocar la figura de José Miguel y su obra con estas líneas resulta complejo y acompleja si uno no quiere caer en lo ya dicho, hablado, escrito y pensado. Sin embargo,

es inevitable recordar sus valores y virtudes como fecundo poeta, rico en matices y formas, como periodista fiel a los principios de la profesión y a sus propios fundamentos éticos, como la lealtad, la generosidad o la transparencia, y, ante todo, como extremeño convencido y apasionado. Y precisamente sobre esto último me gustaría expresar algo desde mi convicción igualmente extremeñista al modo y manera de José Miguel, pues es en esa condición de su arrolladora personalidad en la que se condensan las esencias de las demás condiciones y el rayo que atraviesa todas y las inspira para iluminarlas con un brillo tan atractivo como intenso.

Entiendo el sentir extremeño de José Miguel y comparto la sensación de pertenencia a un territorio físico y mental que compromete y arrebatata. Ser extremeño no consiste solamente en la nacencia y la vivencia en un espacio físico de una belleza singular. Ser extremeño, es sentir Extremadura como la sentía José Miguel, desde lo más profundo de su ser, contagiando a quienes tuvieron el privilegio de su compañía, aunque esta fuera fugaz.

Extremadura, la tierra que tanto quiso y por la que tanto se hizo querer, llora hoy su pérdida desde esa profundidad del sentir extremeño hondo, silente y sincero.

La Real Academia de Extremadura fue testigo privilegiado y permanente de ese sentimiento extremeño de José Miguel. Así se le reconocerá en la historia de esta institución en la que proyectó la querencia por esta tierra y su acrisolado pasado de las culturas que han definido la personalidad de nuestro presente.

El retrato de José Miguel que cuelga, junto al de los demás Directores de esta Institución, en la Sala de Juntas de la Real Academia de

Extremadura, mantendrá viva la memoria de su apariencia exterior, mientras que sus textos y los que suscitaron estos por la pluma de otros, perpetuarán su figura en el tiempo mientras que la de otros, la mía incluida, se difuminará por el brillo de la de José Miguel.

Francisco Javier Pizarro Gómez

*Director de la Real Academia de Extremadura
de las Letras y las Artes*